

lieut: M u l l e r finden von 61 lb. Zue bezahlen auf herr [Johann Franz] L a n d t w i n g e n [Hptm. im Regiment Castella] Compagnie¹ welches schon aus befelchs des hofs vor den Mey Monath bezalt sein soldte, und durch das gedachte briefflein Ersehen können, woh hier bey liget, was gestaldten selbiges Zue machen seye, das der Joh: Mardtin Schieckh [=S c h i c k, Wachtmeister in der Kompagnie Zurlauben] bezalt möchte werden bey der Compagnie in nächstem umb die obgemelten 61 lb.

Was die Zeidungen dises landts [d.h. Frankreichs] anbetreffen thun, haben wier im geringsten nichts Sunderen beyde arméen [d.h. die Frankreichs einerseits und diejenige Englands und Hollands anderseits] noch Jederzeit in gleicher situations Stehen und ohne Eintz[ig]e Bewegung, oder Mouvement.

Das ich ihnen derentwegen keine sunderliche Nouvelles geben kann. Im übrigen habe ich von herr garde hauptmann [d.h. dem Inhaber der Gardekompanie, B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben] vor wenig tagen schriben Erhalten, wegen der promotion und Nomination der herren officiers und was sie gesihnet sein werden a la Tecte de La Compagnie Zue stehlen, wohrinnen ich gnuogsamb Ersehen das es alles mehrterteihls an ihme herren gardehauptmann bestehet, Selbiges Zue befürderen oder Zue verspäthen, weihlen er meldung Thäte das selbige breuvet mit nachstern ahnlangen werden [- Beat Franz Plazidus hatte die Kompagnie von dem 1706 verstorbenen B e a t H e i n r i c h J o s e f Zurlauben übernommen -]. ahn welchem ich nicht Zweiffle, sie werden genugsambn Urkundt haben vor herren gardehauptmann, und Völlige Explications was die Meinung des hofs und Intentions du Roy [L u d w i g XIV.] Sein möchte, Erwardte derenthalben mit nächstem Einen favorablen beschluss und beorderung, selbige Intentions, durch ihren befelch Zue Erhalten, und Solche Voll geführth werden möchte etc. Nebent Erwardtung gnädiger andwordt, Recommandieren ich mich beyderseiths an Ihre gnädige gunst und gnad, und Verbleibe ...".

1) s. AH 85/148

Original - AH 86, 223-224

98

1712 November 11., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ai reçu la lettre, que vous vous etes pris la peine de m'ecrire le 10 de

ce mois. M.^r l'Ambassadeur de France [François-Charles de Vintimille, Comte du Luc] vous donnera la pension le plutôt qu'il pourra, et vous pouvez dire à tout le monde [in Stadt und Amt Zug], que je sollicite son ex.^{ce}.

Nos lettres de France donnent la paix Générale pour immédiate et assurée [- die-ser sollte freilich erst 1713 in den verschiedenen Friedensschlüssen von Utrecht zustandekommen -].

M.^r [Johann Jakob] Akerman [=A c h e r m a n n, Landrat von Nidwalden] fit son devoir. Il m'a écrit ce matin, et il se porte mieux.

Lundy, ou Mardy [den 14. bzw. 15. November] nous aurons des nouvelles de la paix plus significatives, dont je vous ferai part."

Original - AH 86, 225-226 - Blatt 225^V und 226^F leer

99

[1746] Juni 24., Freiburg i.Ue.

A

SCHREIBEN¹ VON [GARDEHPTM. GABRIEL-JEAN-JOSEPH?] DE REYNOLD AN GARDEHPTM. [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "A L'ARMÉE DU ROY [LUDWIG XV.] EN FLANDRE"

"J'ay reçu ... la lettre que vous m'avez écrite du Camp de Bouchout, J'ay été Bien flatté de voir que vous vous resouvenissiez d'un pauvre diable assez abandonné des Dieux pour passer 8 à 10 mois de suite dans les montagnes de la Suisse, un de mes grands amusemens est de chasser les écureuils, G l o u t z m'a procuré pour cela une meute de Soleure, vous pouvez Juger de mes autres plaisirs par celui là, mais je me vange bien de l'ennuy que ce pays me donne par l'impitoyable façon dont J'en traite les habitans avec ma discordante basse, J'envie votre sort, vous faites la Campagne² du monde [- Krieg zwischen Frankreich und Spanien einer- und u.a. mit Oesterreich anderseits -] la plus agreable, et la plus tranquille chacun s'empresse à venir de Paris pour contribuer à vos plaisirs. quand tu écriras au Baron [Georg Franz Josef Ignaz] De Rool [=von R o l l] [Capitaine-Lieutenant] Je te prie de luy faire mille compliments de ma part. Rosse l a c o m e r e³ à mon intention et embrasse le pour moy après. Je te souhaite beaucoup de plaisir et te prie de me croire ...".

1) Auf dem Adressenschildchen steht noch: "à pontarlier".

2) s. Zurloben/HM II 278